

V Bruseli 11. marca 2019
(OR. en)

Medziinštitucionálny spis:
2019/0048(NLE)

7218/19
ADD 1

PECHE 97

NÁVRH

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálneho tajomníka Európskej komisie
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2019) 98 final - ANNEXES 1 to 2
Predmet:	PRÍLOHY k návrhu rozhodnutia Rady o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Komisii pre tuniaky z Indického oceánu, a o zrušení rozhodnutia 9398/1/14 REV 1

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2019) 98 final - ANNEXES 1 to 2.

Príloha: COM(2019) 98 final - ANNEXES 1 to 2



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 6. 3. 2019
COM(2019) 98 final

ANNEXES 1 to 2

PRÍLOHY

k

návrhu rozhodnutia Rady

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Komisii pre tuniaky z Indického oceánu, a o zrušení rozhodnutia 9398/1/14 REV 1

PRÍLOHA I

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Komisii pre tuniaky z Indického oceánu (IOTC)

1. ZÁSADY

V rámci IOTC Únia:

- a) koná v súlade s cieľmi a zásadami, ktoré sleduje v rámci spoločnej rybárskej politiky (SRP), najmä prostredníctvom prístupu predbežnej opatrnosti a v súlade s cieľmi súvisiacimi s dosiahnutím maximálneho udržateľného výnosu podľa článku 2 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, aby tak podporila vykonávanie ekosystémového prístupu k riadeniu rybárstva a v maximálnej možnej miere zamedzila nechceným úlovkom a znížila ich počet, postupne eliminovala odhadzovanie úlovkov a minimalizovala vplyv rybolovných činností na morské ekosystémy a ich biotopy, a zároveň zabezpečila prostredníctvom podpory rentabilného a konkurencieschopného sektora rybárstva Únie primeranú životnú úroveň osobám závislým od rybolovných činností a zohľadnila záujmy spotrebiteľov;
- b) vyvíja snahu o primerané zapojenie zainteresovaných strán do fázy prípravy opatrení IOTC a zabezpečuje, aby opatrenia prijaté v rámci IOTC boli v súlade s dohodou IOTC;
- c) zabezpečuje, aby opatrenia prijaté v rámci IOTC boli v súlade s medzinárodným právom, a najmä s ustanoveniami Dohovoru OSN o morskom práve (1982), Dohody OSN o ochrane a využívaní transzonálnych populácií rýb a populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti (1995), Dohody o podporovaní dodržiavania medzinárodných ochranných a riadiacich opatrení rybárskymi plavidlami na širom mori (1993) a Dohody Organizácie OSN pre výživu a poľnohospodárstvo o opatreniach prístavných štátov (2009);
- d) podporuje pozície, ktoré zodpovedajú najlepšej praxi regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva (RFMO) v rovnakej oblasti;
- e) vyvíja úsilie o dosiahnutie synergie s politikou, ktorú sama presadzuje v rámci bilaterálnych vzťahov s tretími krajinami v oblasti rybárstva, a zabezpečuje súdržnosť s ostatnými svojimi politikami, najmä v oblasti vonkajších vzťahov, životného prostredia, obchodu, rozvoja a výskumu a inovácie;
- f) zabezpečuje dodržiavanie medzinárodných záväzkov Únie;
- g) koná v súlade so závermi Rady z 19. marca 2012 k oznámeniu Komisie o vonkajšom rozmere spoločnej rybárskej politiky¹;
- h) vyvíja úsilie o vytvorenie rovnakých podmienok pre flotilu Únie v rámci oblasti dohody IOTC, ktoré vychádzajú z rovnakých zásad a noriem, aké platia podľa práva Únie, a podporuje jednotné vykonávanie uvedených zásad a noriem;
- i) koná v súlade so spoločným oznámením vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie s názvom *Medzinárodná správa oceánov: program pre budúcnosť našich oceánov*², ako aj závermi Rady k uvedenému spoločnému oznámeniu³, propaguje opatrenia na podporu a zvýšenie účinnosti opatrení IOTC a v relevantných prípadoch zlepšuje jej správu a výsledky

¹ 7087/12 REV 1 ADD 1 COR 1.

² JOIN(2016) 49 final z 10.11.2016.

³ 7348/1/17 REV 1 z 24.3.2017.

(najmä pokiaľ ide o vedu, dodržiavanie pravidiel, transparentnosť a rozhodovací proces), čo má prispieť ku všetkým aspektom udržateľného využívania oceánov;

- j) podporuje koordináciu medzi RFMO a regionálnymi morskými dohovormi a v relevantných prípadoch aj spoluprácu s medzinárodnými organizáciami v rámci ich mandátu;
- k) podporuje koordináciu a spoluprácu s ostatnými RFMO zameranými na tuniaky v otázkach spoločného záujmu, a to najmä oživením tzv. kóbskeho procesu v prípade RFMO zameraných na tuniaky a jeho rozšírením na všetky RFMO.

2. SMEROVANIE ÚSILIA

Únia vyvíja v relevantných prípadoch úsilie o podporu IOTC pri prijímaní týchto opatrení:

- a) opatrenia na ochranu a riadenie rybolovných zdrojov v oblasti dohody IOTC, ktoré vychádzajú z najlepších dostupných vedeckých odporúčaní, vrátane celkového povoleného výlovu (TAC) a kvót alebo regulácie úsilia pre živé morské biologické zdroje v kompetencii IOTC, ktorými sa najneskôr do roku 2020 postupne a progresívne dosiahne výlov na úrovni maximálneho udržateľného výnosu. V prípade potreby treba zväžiť špecifické opatrenia zamerané na nadmerne lovené populácie, aby sa dosiahla rovnováha medzi rybolovným úsilím a dostupnými rybolovnými možnosťami;
- b) opatrenia na zabraňovanie nezákonným, nenahláseným a neregulovaným (NNN) rybolovným činnostiam, na odrádzanie od nich a ich odstránenie v oblasti dohody IOTC vrátane zaradovania príslušných plavidiel do zoznamu plavidiel vykonávajúcich NNN rybolov;
- c) opatrenia na monitorovanie, kontrolu a dohľad v oblasti dohody IOTC s cieľom zabezpečiť účinnú kontrolu a súlad s opatreniami prijatými v rámci IOTC;
- d) opatrenia, ktorých cieľom je minimalizovať negatívny vplyv rybolovných činností na morskú biodiverzitu a morské ekosystémy a ich biotopy, vrátane opatrení na zníženie znečisťovania mora a prevenciu odhadzovania plastov do mora a zníženie vplyvu plastov v mori na morskú biodiverzitu a ekosystémy, opatrenia na ochranu citlivých morských ekosystémov v oblasti dohody IOTC v súlade s rezolúciami VZ OSN a opatrenia na prevenciu a maximálne možné zníženie nechcených úlovkov vrátane obzvlášť zraniteľných morských druhov a na postupnú elimináciu odhadzovania úlovkov;
- e) opatrenia na riadenie používania zariadení na zhukovanie rýb (FAD), najmä s cieľom zlepšiť zber údajov, presne kvantifikovať, sledovať a monitorovať používanie FAD, znižovať ich vplyv na zraniteľné populácie tuniakov, zmierňovať ich potenciálne účinky na cieľové a necieľové druhy, ako aj na ekosystém a znižovať ich podiel na tvorbe morského odpadu;
- f) opatrenia na zníženie vplyvu opusteného, strateného alebo inak vyradeného rybárskeho výstroja (ALDFG) v oceáne a uľahčenie vyhľadávania a výlovu takéhoto výstroja;
- g) opatrenia, ktoré sú zamerané na zákaz rybolovu zacieleného výlučne na získavanie žraločích plutiev a ktoré požadujú, aby boli všetky žraloky vyložené so všetkými plutvami neoddelenými od tela;

- h) v náležitých prípadoch a v miere, ktorú umožňujú relevantné ustanovujúce dokumenty, odporúčania na podporu vykonávania Dohovoru Medzinárodnej organizácie práce o práci v odvetví rybolovu (ILO);
- i) ďalšie technické opatrenia na základe odporúčaní orgánov a pracovných skupín IOTC.

PRÍLOHA II

Každoročná špecifikácia pozície Únie, ktorá sa má zaujať na zasadnutiach Komisie pre tuniaky z Indického oceánu

Pred každým zasadnutím IOTC sa v prípade, že tento orgán je vyzvaný prijať rozhodnutia s právnymi účinkami pre Úniu, podniknú kroky potrebné na to, aby sa v pozícii, ktorá sa má vyjadriť v mene Únie, zohľadnili najnovšie vedecké a iné relevantné informácie predložené Komisii v súlade so zásadami a smerovaním úsilia stanovenými v prílohe I.

Na tento účel a na základe daných informácií Komisia predloží Rade alebo jej prípravným orgánom na diskusiu a schválenie konkrétnych aspektov navrhovanej špecifikácie pozície Únie písomný dokument, v ktorom uvedie informácie o navrhovanej špecifikácii pozície Únie, a to v dostatočnom predstihu pred každým zasadnutím IOTC.

Ak v priebehu zasadnutia IOTC, a to ani priamo na mieste, nemožno dosiahnuť dohodu o tom, aby sa v pozícii Únie zohľadnili nové prvky, záležitosť sa postúpi Rade alebo jej prípravným orgánom.